

REUNIÓN DEL COMITÉ DIRECTIVO DE LA COMUNIDAD – LEY AB 617

WILMINGTON, CARSON, WEST LONG BEACH

3 DE OCTUBRE DE 2024

2:00 – 4:00 PM

[ENLACE DE REUNIÓN DE ZOOM](#)

Ryan Stromar

Especialista Sénior en Información Pública



LA AGENDA



- Bienvenida e Introducción
- Actualización de los Miembros del CSC
- Anuncios
- Actualización de la Progreso del Implementación del Plan Comunitario de Reducción de Emisiones (CERP)
 - Programa de Sistemas de Filtración de Aire en Escuelas Públicas
 - Subvención para la Reducción de la Contaminación Climática
- Actualización de la implementación del Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad (CAMP)
- Anuncios de la Junta de Recursos del Aire de California (CARB)
- Sugerencias del CSC de Temas para las Próximas Reuniones
- Comentarios Públicos

AB 617
WCWLB

Actualización
de los
Miembros del
CSC



AB 617WCWLB

Anuncios

AB 617 All CSC Event / Evento De Todos Los Comités Directivos De La Comunidad

AB 617 ALL COMMUNITY STEERING COMMITTEE (CSC) EVENT



Saturday, August 24, 2024
8:30 AM - 3:30 PM

South Coast Air Quality Management District
21865 Copley Dr, Diamond Bar, CA 91765

South Coast AQMD is hosting an AB 617 Community Meeting for all Community Steering Committee (CSC) members and stakeholders. Developed in collaboration with community members, this day aims to unite communities from across the region to emphasize the importance of improving air quality and increase meaningful engagement between environmental justice communities.

EVENT HIGHLIGHTS:

CELEBRATE COMMUNITY SUCCESSES 

INTERACTIVE WORKSHOPS 

EXPERT PANELS 

NETWORKING OPPORTUNITIES 

RESOURCE FAIR 

SCAN TO REGISTER!



BREAKFAST, LUNCH, AND
REFRESHMENTS WILL BE PROVIDED

PRIORITY DEADLINE

Friday, August 9th, 11:59pm - Request Language & Transportation Accommodations

REGISTRATION DEADLINE

Friday, August 16th, 11:59pm - Attend without Additional Requests

Spanish interpretation will be available. Additional languages available upon request.

For more information, please visit our website at www.aqmd.gov/AB617 or contact AB 617 Staff at: AB617@aqmd.gov



AB 617 EVENTO DE TODOS LOS COMITÉS DIRECTIVOS DE LA COMUNIDAD (CSC)



Sábado 24 de agosto de 2024
8:30 AM - 3:30 PM

South Coast Air Quality Management District
21865 Copley Dr, Diamond Bar, CA 91765

South Coast AQMD está organizando una reunión comunitaria de AB 617 para todas las partes interesadas del Comité Directivo de la Comunidad (Community Steering Committee, CSC). Desarrollado en colaboración con miembros de la comunidad, el evento de este día tiene como objetivo unir a comunidades de toda la región para enfatizar la importancia de mejorar la calidad del aire y aumentar el compromiso significativo entre las comunidades de justicia ambiental.

ASPECTOS DESTACADOS DEL EVENTO:

CELEBRAR LOS ÉXITOS DE LA COMUNIDAD 

TALLERES INTERACTIVOS 

PANELES DE EXPERTOS 

OPORTUNIDADES DE CONEXIÓN EN RED 

FERIA DE RECURSOS 

¡ESCANEE PARA REGISTRARSE!



SE PROVEERÁN DESAYUNO,
ALMUERZO Y REFRIGERIOS

FECHA LÍMITE PRIORITARIA

Viernes 9 de agosto - Solicitud de adaptaciones de idioma y transporte

REGISTRATION DEADLINE

Viernes 16 de agosto, 11:59 p. m. - Asistir sin solicitudes adicionales

Habrá disponible interpretación al español. Idiomas adicionales disponibles bajo solicitud.

Para más información, visite nuestro sitio web en www.aqmd.gov/AB617 o comuníquese con el personal de AB 617 en: AB617@aqmd.gov





- ~150 Attendees / ~150 los asistentes
- Networking, Community Experts Perspectives, Resource Sharing, Strategic Planning / Conexión en red, Perspectivas de los expertos de la comunidad, Recursos, planificación estratégica
- Keynote Speaker / Orador principal: Andrea Vidaurre
- Annual Progress Report / Informe de progreso annual
- Representation from all six AB 617 communities / Representación de las 6 comunidades

Keynote Speaker / Orador principal: Andrea Vidaurre



Best Practices CSC Panel / Panel de las mejores prácticas del CSC

ECV: Anetha Lue

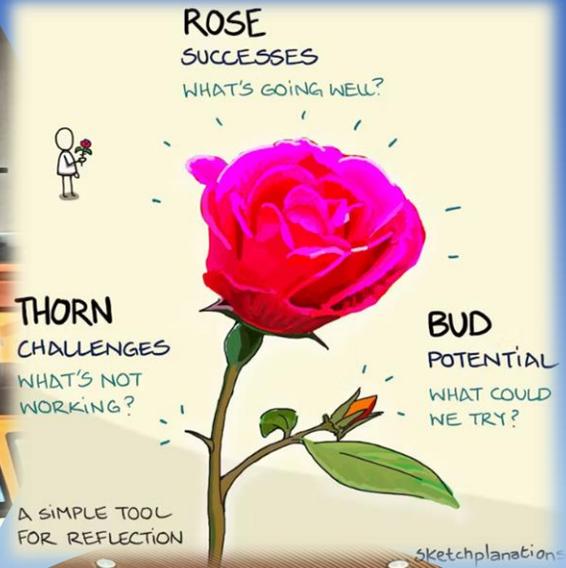
ELABHWC : Rafael Yanez

SBM: Valerie Dobesh

SELA: Lizette Ruiz

SLA: Rev. Patricia Strong-Fargas

WCWLB: Chris Chavez



Resource Fair / *Recursos*

Community Orgs / Organizaciones comunitarias:

- Catalytic Converter Theft Deterrence Workgroup (SELA CSC)
- CHICCCAA (Chicano Indigenous Community for Culturally Conscious Advocacy and Action)
- East Yard Communities For Environmental Justice
- Long Beach Alliance For Children With Asthma (LBACA)
- People's Collective for Environmental Justice (PC4EJ)
- Physicians For Social Responsibility – LA (PSR-LA)
- Sustainable SoCal
- Wattskanda/Watts Clean Air and Energy Committee

Agencies / Agencias:

- CA Air Resources Board
- City of Los Angeles Planning

South Coast AQMD AB 617 Resources / Recursos de AB 617:

- Diversity, Equity, Inclusion with Community Air Protection (DEI+CAP)
- Legislative Public Affairs & Media (LPAM)
- Monitoring & Analysis Division (MAD)
- Office of Compliance & Enforcement (OCE)
- Planning, Rule Development Implementation (PRDI)
- Technology Advancement Office (TAO)



AB 617 Annual Progress Report (APR) Informe de progreso anual del 2024

ELABHWC

CERP Implementation Highlights Fiscal Year (FY) 2023-2024
(2018-Designated Community)

Aspectos Destacados de la Implementación del CERP del FY 2023-2024
Comunidad Designada en 2018

- **Homeless Services, Chapter 16, Objective 1**
 - Residential Air Filtration Program*
 - 200 applications approved (as of August 8, 2024)**
 - 200 households receiving kits and:
- **Neighborhood and Transit Traffic, Chapter 18, Objective 2, Sub-Item, Chapter 16, Objective 1**
 - 200+ vehicles of community for Protection Investment Approved by local Councils/Agencies for improvement infrastructure

Completed On-going Not Started Not Included

SBM

CERP Implementation Highlights FY 2023-2024
(2018-Designated Community)

Aspectos Destacados de la Implementación del CERP del FY 2023-2024
Comunidad Designada en 2018

- **Smart Spaces, Chapter 8g, Objective 2**
 - Provided non-profit access of support for Smart Spaces, if available, both grant will help pilot tests.
- **Transit, Chapter 18, Objective 2**
 - Targeted outreach to track owners and operators on available incentives programs for heavy duty trucks.
 - Incentive Program distributed to 200 track owners within 1000 boundaries.

Completed On-going Not Started Not Included

WCWL

CERP Implementation Highlights FY 2023-2024
(2018-Designated Community)

Aspectos Destacados de la Implementación del CERP del FY 2023-2024
Comunidad Designada en 2018

- **Neighborhood Truck Traffic, Chapter 18, Objective 2**
 - Participating in Cultural Technical Advisory Committee to assist in reducing emissions from heavy duty trucks for the Inland County Budget and improvement project.
- **Oil Spilling and Production, Chapter 16, Objective 2**
 - Collaborated with Los Angeles County Department of Public Works in piloting to reduce exposure to risks from oil drilling and production sites.

Completed On-going Not Started Not Included

SELA

CERP Implementation Highlights FY 2023-2024
(2018-Designated Community)

Aspectos Destacados de la Implementación del CERP del FY 2023-2024
Comunidad Designada en 2018

- **Smart Spaces, Chapter 8g, Objectives A, B, and C**
 - Released the Smart Space Program Request for Proposals (RFP, #2219-02).
- **Transit, Chapter 18, Objective 2**
 - Identification of all "no idling" truck signs in 44 locations identified by the CAC.

Completed On-going Not Started Not Included

ECV

CERP Implementation Highlights FY 2023-2024
(2018-Designated Community)

Aspectos Destacados de la Implementación del CERP del FY 2023-2024
Comunidad Designada en 2018

- **Reduce Road Dust and Off-Road Emissions, Chapter 16, Objective 2A**
 - 200+ projects and 200+ vehicles.
 - 200+ projects and 200+ vehicles.
 - 200+ projects and 200+ vehicles.
- **Residential Air Filtration Program***
 - 200 applications approved (as of August 8, 2024)** and 200 households receiving kits and:

Completed On-going Not Started Not Included

SLA

CERP Implementation Highlights FY 2023-2024
(2020-Designated Community)

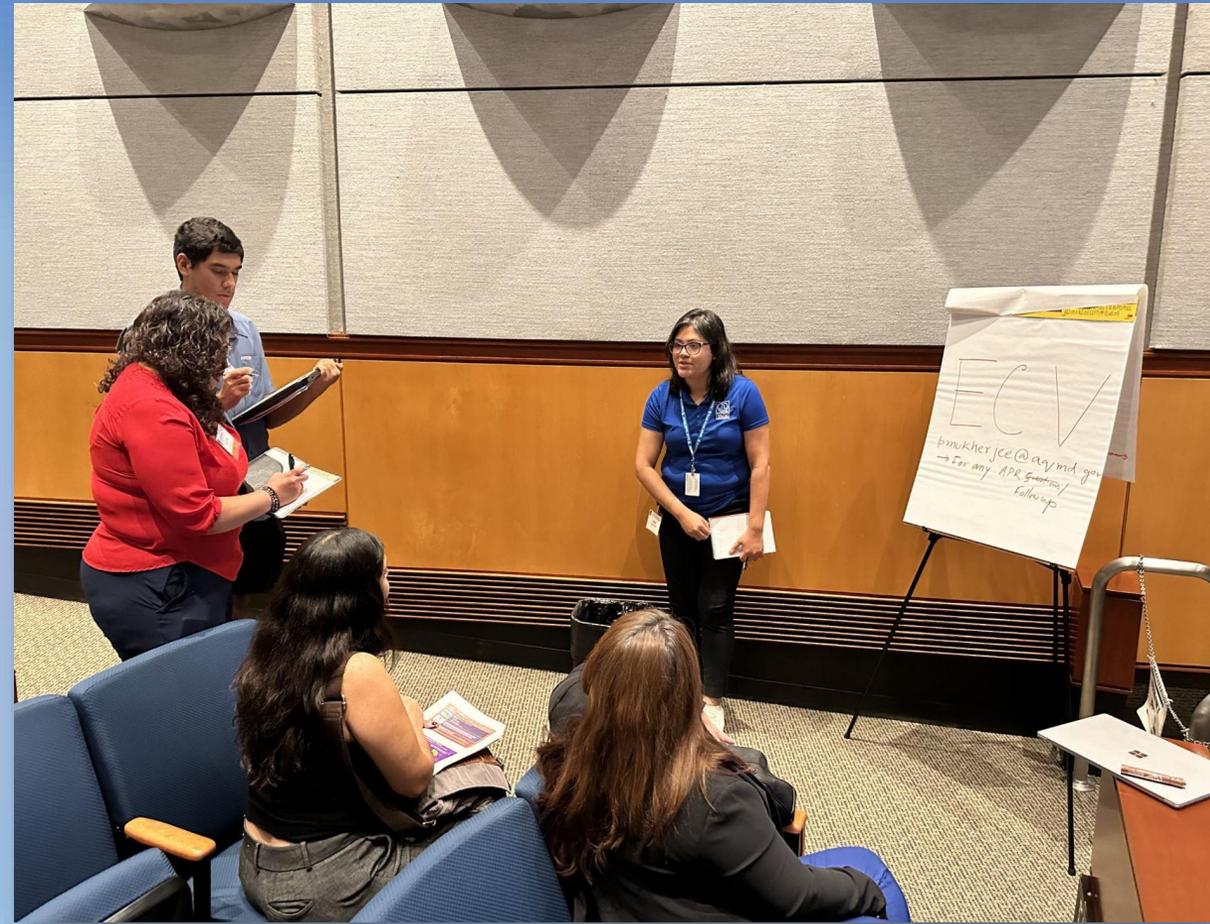
Aspectos Destacados de la Implementación del CERP del FY 2023-2024
Comunidad Designada en 2020

- **Auto Body Shop, Chapter 16, Objective 6**
 - 200+ vehicles and 200+ shops are undergoing rate development to address CERP objectives and Best Available Control Technology (BACT).
- **Participatory Budgeting**
 - Initiated the Participatory Budgeting process to determine community-identified projects to be funded by \$10 million in Community Air Protection (CAP) investment funds.

Completed On-going Not Started Not Included

What We Heard from You

Lo que escuchamos de usted



ECV Community to be re-engaged
La comunidad de ECV se volverá a conectar

In-person gathering with personal experience
Reunión presencial con experiencia personal.

Networking with Community Partners
Establecimiento de contactos con socios cunitarios



AB 617WCWLB

Implementación del Plan Comunitario de Reducción de Emisiones (CERP)



Public School Air Filtration Program



Funding Now Available for Air Filtration Systems at Public Schools Within AB 617 Communities



Funding available to public schools for air filtration installation and maintenance projects



Air filters reduce exposure to particulate matter and other harmful pollutants



Up to \$13.7 million available



Up to 100% of cost covered



Eligible schools must be within an AB 617 community

- East Los Angeles
- Boyle Heights
- West Commerce
- Wilmington
- Carson
- West Long Beach
- San Bernardino
- Muscoy
- South Los Angeles
- Southeast Los Angeles
- Eastern Coachella Valley

Eligibility:

- ✓ Must be a public school
- ✓ Must be located within an AB 617 Community
- ✓ Must meet federal, state, and local requirements

Applicants must submit:

- ✓ A **project description**, including the number of classrooms, the number and type of filters requested, the use of subcontractors and other information
- ✓ A **project budget**, including the cost of installation, maintenance, and other factors contributing to the project cost
- ✓ A **project schedule** describing key milestones and completion dates
- ✓ **Other** submittal requirements detailed in the program announcement



Applications are due by December 20, 2024, by 3PM



For program application, AB 617 Community Boundaries and additional information, please visit www.aqmd.gov/publicschoolaf

Questions/Comments: schoolairfiltration@aqmd.gov

Stay Connected With Us @SouthCoastAQMD



- El 6 de Septiembre de 2024, la Junta de Gobierno aprobó el Programa de Filtración de Aire de Escuelas Públicas AB 617
- Las escuelas públicas y los distritos escolares ubicados dentro de las comunidades AB 617 y sus proveedores son elegibles para solicitar:
 - Sistemas de filtración de aire particulado de alta eficiencia (HEPA), y
 - Filtros de reemplazo



- Hay hasta \$13.7 millones en fondos de incentivos de Protección del Aire en la Comunidad están disponibles para la instalación y/o mantenimiento de sistemas de filtración HEPA
- Personal ha llevado a cabo actividades de divulgación con los distritos escolares elegibles y proveedores
- Las solicitudes deben presentarse antes de las 3 pm del 20 de Diciembre de 2024
- El personal anticipa comenzar a adjudicar contratos en la primavera de 2025





Para más información, visite:
www.aqmd.gov/publicschoolaf

o correo electrónico:
schoolairfiltration@aqmd.gov





Subvención para la reducción de la contaminación climática

INVEST CLEAN (INVERSIONES LIMPIAS)



- La Ley de Reducción de la Inflación (Inflation Reduction Act, IRA) creó un Programa de subvenciones de reducción de la contaminación (Climate Pollution Reduction Grant, CPRG) de la U.S. EPA por \$4600 millones
- Se otorgaron 500 millones de dólares a South Coast AQMD
- INVEST CLEAN - **I**nfraestructure, **V**ehicles, and **E**quipment **S**trategy for **C**limate, **E**quity, **A**ir Quality, and **N**ational Competitiveness (INVERSIONES LIMPIAS - Infraestructura, vehículos y estrategia de equipamiento para el clima, la equidad, la calidad del aire y la competitividad nacional)
- Desarrollar planes de acción climática e implementar proyectos para:
 - Reducir de la contaminación del aire
 - Apoyar los empleos
 - Reducción de emisiones de gases de efecto invernadero (GEI) y beneficios comunitarios
 - Atender la justicia ambiental



INVERSIONES LIMPIAS

Cuatro medidas para incentivarlas



Infraestructura de
carga de trabajo
pesado

(Aprox. 1020 cargadores)
\$191 millones



Camiones Clase 8 y
de carga de última
milla Clase 4/5

(Aprox. 70 camiones de Clase 8
y 750 camiones Clase 4/5)
\$84 millones



Equipos de
manejo de carga
(Cargo Handling
Equipment, CHE)

(Aprox. 60 CHE)
\$26 millones



Proyecto piloto
de locomotoras

(Aprox. 18 locomotoras)
\$199 millones



INVERSIONES LIMPIAS

Empleos, capacitación del personal y beneficios para la comunidad

Empleos

- Más de 470 empleos a corto plazo creados en California y 4700 en todo el país

Capacitación del personal

- Asociación con la Hermandad Internacional de Trabajadores Eléctricos — Asociación Nacional de Contratistas Eléctricos, organizaciones no gubernamentales de personal, colegios comunitarios y universidades/colegios universitarios

Beneficios para la comunidad

- EL Comité Directivo llevará a cabo actividades de alcance y educación sobre el clima, la calidad del aire y las tecnologías de cero emisiones
- Opiniones de la comunidad sobre la implementación del programa
- Reducción de emisiones y capacitación del personal



INVERSIONES LIMPIAS

Siguientes pasos

La Junta Directiva de South Coast AQMD aprueba y agradece la subvención otorgada (Sep. 2024)

Acuerdo de subvención de la U.S. EPA (Oct. 2024)

Solicitud de terceros facilitadores (Dic. 2024)

Acuerdo de subvención secundaria para entidad de capacitación (T1 2025)

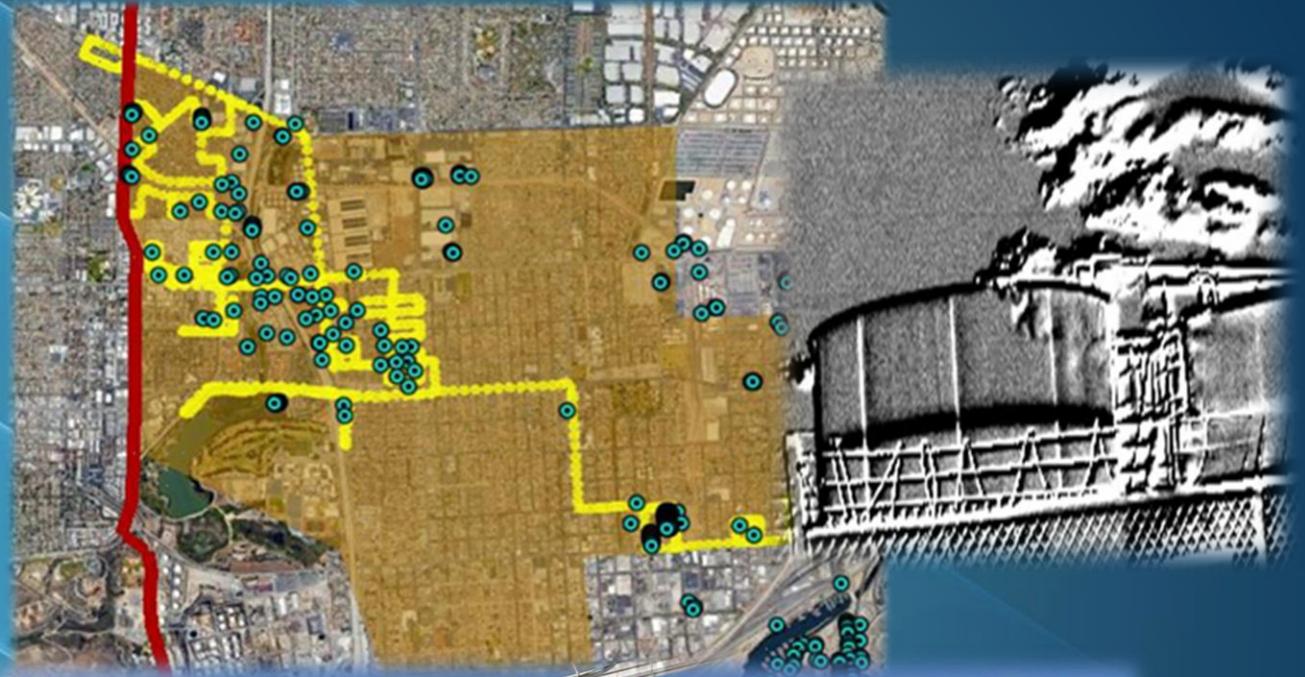
Desarrollar el plan de implementación (T1 2025)

Divulgar el anuncio del programa de medidas de incentivos (T2 2025)

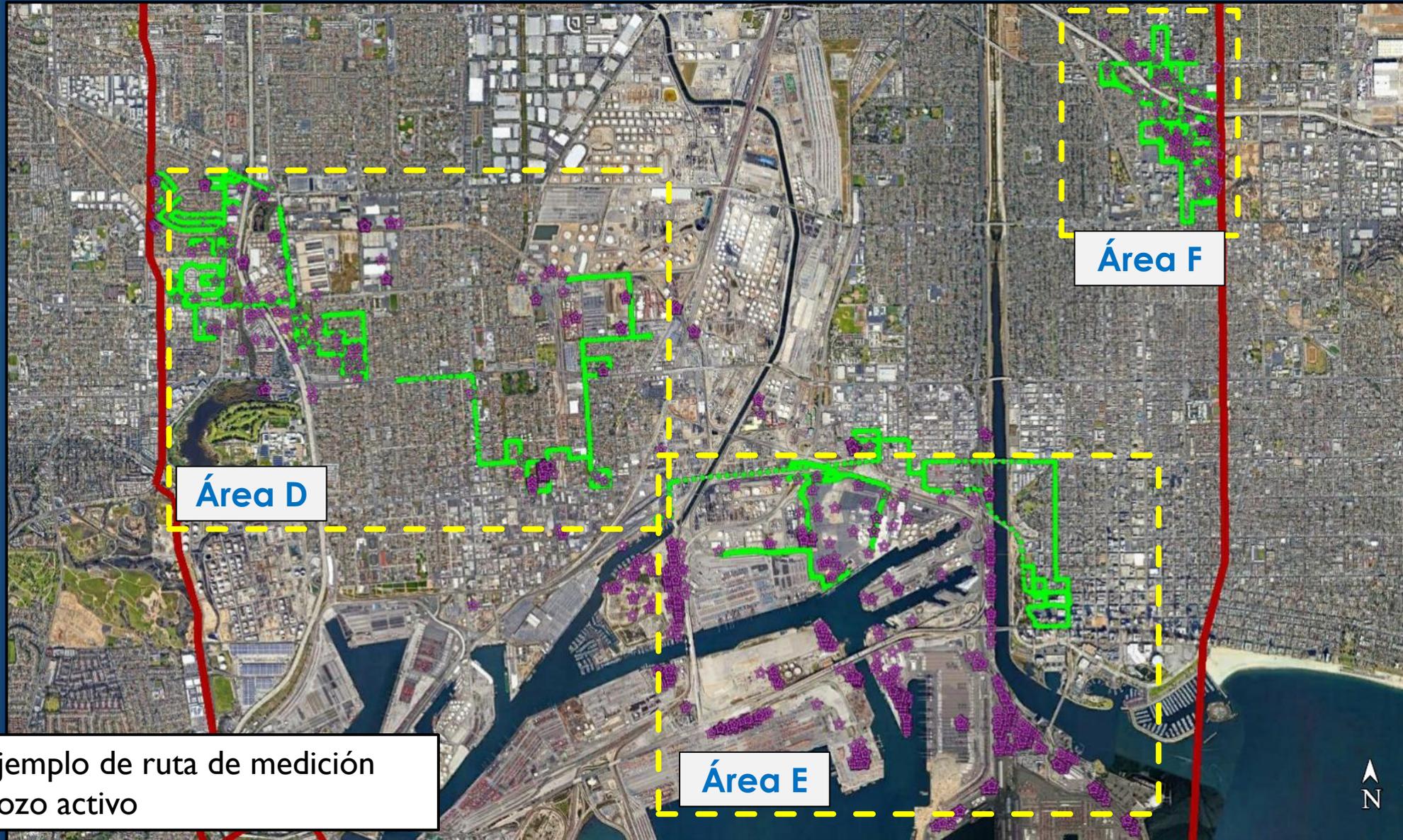


ACTUALIZACIÓN SOBRE LA IMPLEMENTACIÓN DEL PLAN DE MONITOREO DEL AIRE EN LA COMUNIDAD

OLGA PIKELNAYA, Ph.D.
opikelnaya@aqmd.gov

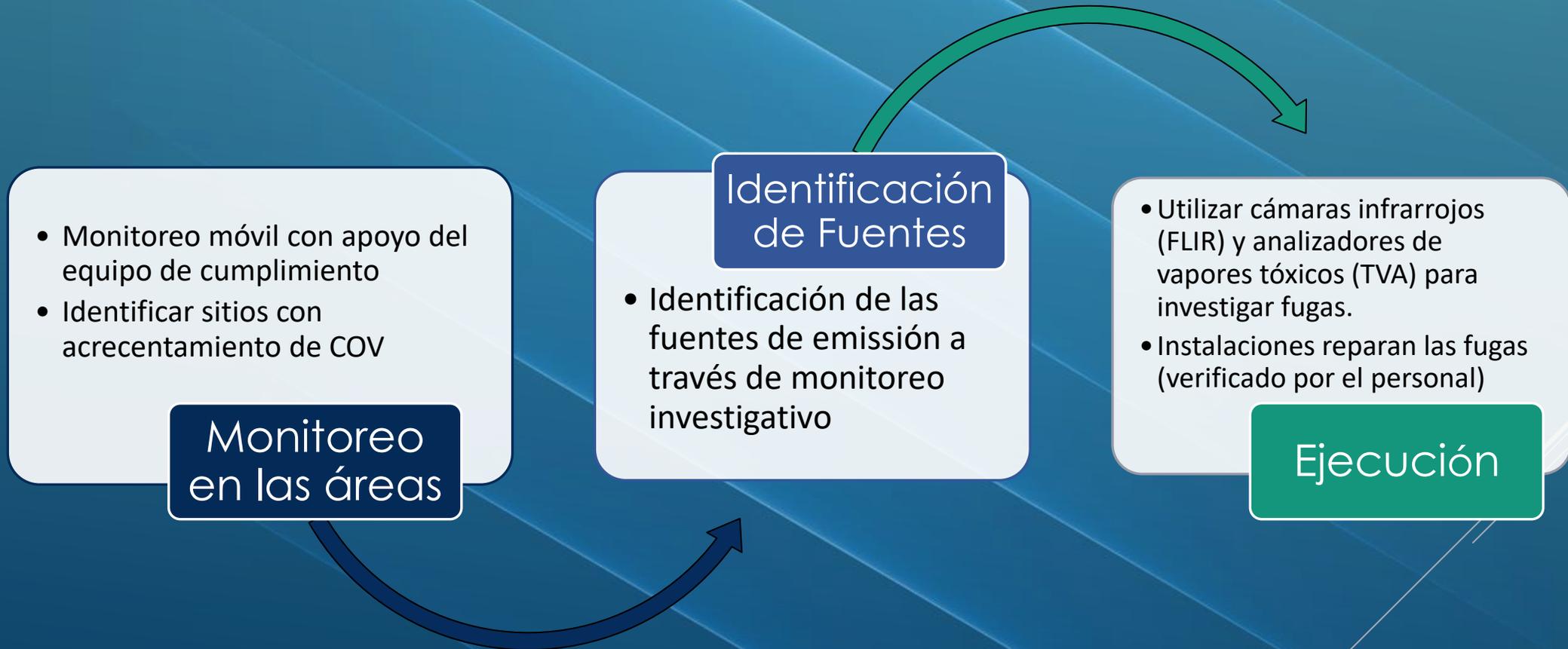


POZOS DE PETRÓLEO EN SU COMUNIDAD



- Ejemplo de ruta de medición
- Pozo activo

MONITOREO DEL AIRE CERCA DE POZOS DE PETRÓLEO



HERRAMIENTAS PARA EL MONITOREO DEL AIRE EN POZOS DE PETROLEROS

Emisiones de COV



Laboratorio Móvil de Teledetección Óptica:

Utilizado para monitoreo, identificación de puntos críticos y/o cartografía de concentraciones de contaminantes tóxicos del aire

Cámara infrarroja de visión frontal (FLIR):

Utilizado para visualizar emisiones y realizar investigaciones

Analizador de Vapores Tóxicos:

Utilizado para monitorear hidrocarburos, verificar cumplimiento e investigar denuncias

RESUMEN DE MEDICIONES MÓVILES CERCA DE POZOS DE PETROLEROS

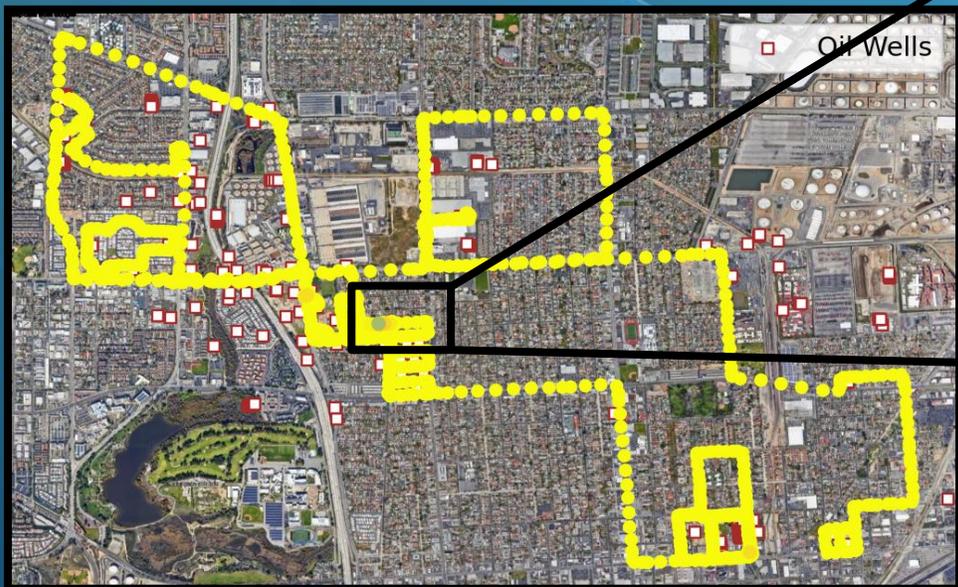
| Fecha | Área de monitoreo | Objetivo | Hallazgos | Actividades de cumplimiento |
|---|---|--|---|---|
|  |  |  |  |  |
| 21 de Agosto de 2024 | Área F | Monitoreo completa del área y mediciones de seguimiento cerca de sitios donde se midieron acrecentamiento de COV en el pasado. | Se detectaron COV ligeramente elevados en un lugar | Una inspección No se observaron infracciones |
| 28 de Agosto de 2024 | Área D | Monitoreo completa del área y mediciones de seguimiento cerca de sitios donde se midieron acrecentamiento de COV en el pasado. | Se detectaron COV ligeramente elevados en tres lugares | Tres inspecciones Se observaron dos infracciones |
| 9 de Septiembre de 2024 | Área E | Monitoreo completa del área y mediciones de seguimiento cerca de sitios donde se midieron acrecentamiento de COV en el pasado. | Se detectaron COV ligeramente elevados en dos lugares | Dos inspecciones Se observaron una infracción |

COV = Compuestos orgánicos volátiles

EJEMPLO DE MEDICIONES MÓVILES

Mapa de concentraciones de COV medidas cerca de un sitio petrolero

Acrescentamiento de concentraciones de COV

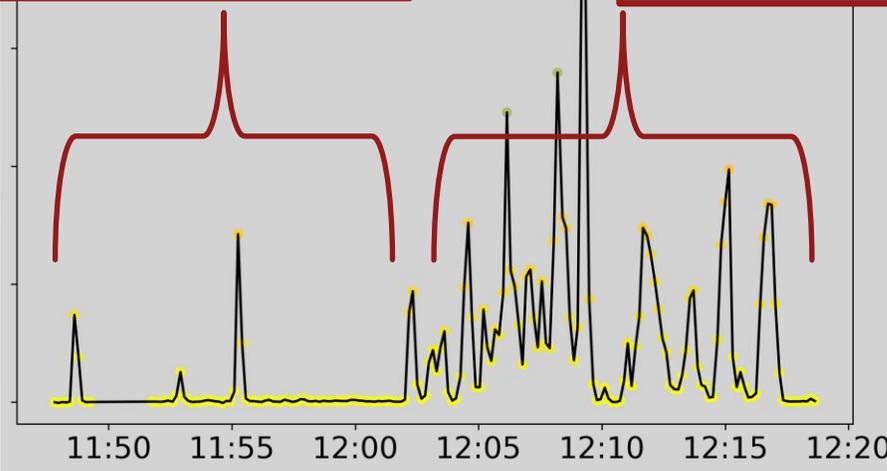


Mapa de distribución de alcanos totales medidos el 28 de Agosto (Área D)



Conducir alrededor de la cuadra

Estacionado a sotaviento



Gráficos de serie temporal de alcanos totales medidos el 28 de Agosto cerca de un pozo petrolero

DESCRIPCION GENERAL DEL MONITOREO DE POZOS PETROLEROS SEPTIEMBRE 2019 – ENERO 2024

Monitoreo Móvil



- 45 días de monitoreo móviles completadas.

Cumplimiento



- 24 NOVs emitido

NOV = Notice of Violation (aviso de infracción)

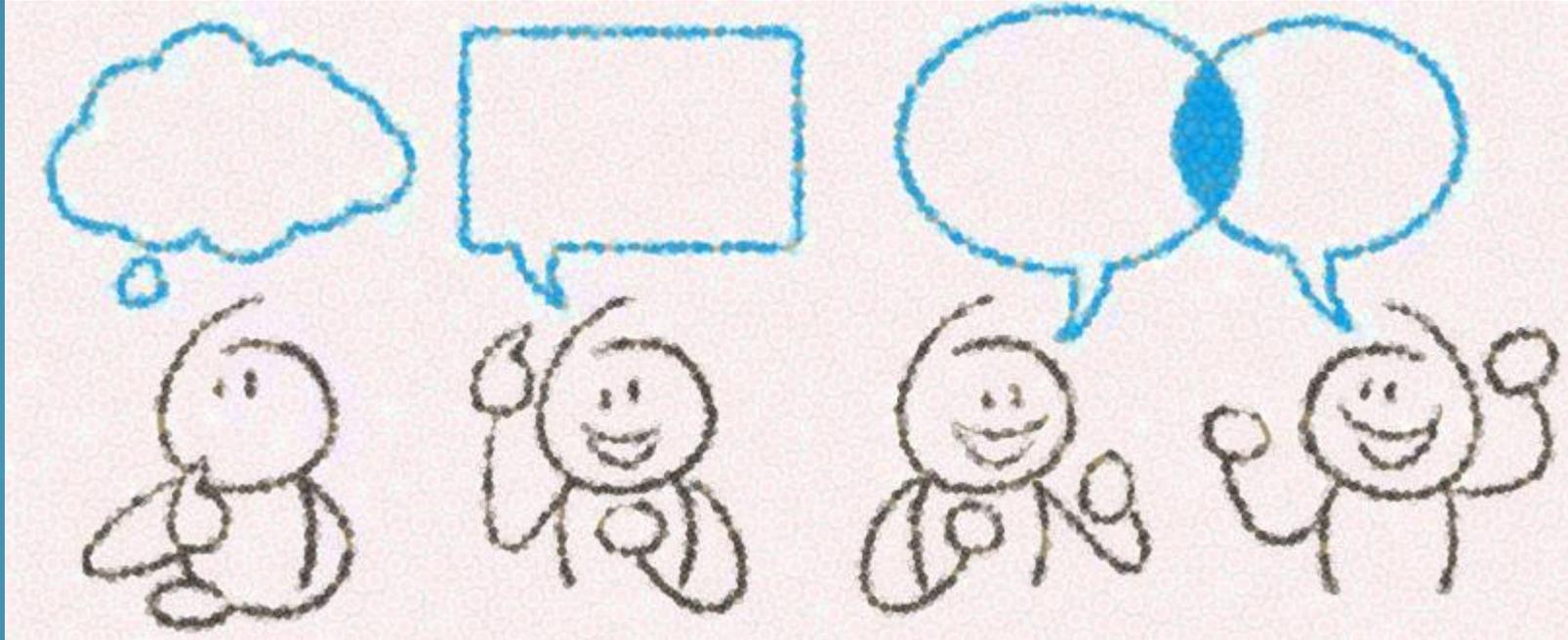
DÓNDE ACCEDER ACTUALIZACIONES Y DATOS DE MONITOREO/ INFORMACIÓN



La página web de monitoreo de WCWLB proporciona acceso a datos de calidad del aire en tiempo real, documentos de CAMP, e informes de progreso de monitoreo del aire:
<http://www.aqmd.gov/ab617/monitoring/wcwlb>

A screenshot of the South Coast AQMD website. The page title is "Wilmington, Carson, West Long Beach Community". The main content area states: "This page is dedicated to the Wilmington, Carson, West Long Beach (WCWLB) community data platform for real-time continuous measurements, interactive data summaries, air monitoring progress reports and the Community Air Monitoring Plan (CAMP)." Below this, there are three main sections: "Air Monitoring Data Display" with links for "Real-time Continuous Measurements" (including a video tutorial) and "Rule 1180 Community Air Monitoring"; "Interactive Data Summaries" with links for "Time-Integrated Air Monitoring Data Dashboard", "Continuous Air Monitoring Trends Analysis Dashboard" (including a video tutorial), and "Mobile Monitoring Dashboard"; and "Emissions Investigations" with a link for "West Rancho Dominguez Emissions Investigation" (including hexavalent chromium results and a site map). On the right side, there is a "YOU MAY ALSO LIKE ..." section with links for "Rule 1180 - Refinery Community and Fenceline Air Monitoring", "FAQs", "Contact", and "Rule 1180 Community Air Monitoring". The website header includes navigation menus for "AIR QUALITY", "INCENTIVE PROGRAMS", "RULES & COMPLIANCE", "PERMITS", "NEWS, WEBCASTS, & CALENDAR", "TECHNOLOGY ADVANCEMENT", "RESOURCES", and "MEETING AGENDAS & MINUTES". The South Coast AQMD logo is visible in the top left and bottom right of the screenshot.

DISCUSIÓN



Payam Pakbin
ppakbin@aqmd.gov
909-396-2122

Olga Pikelnaya
opikelnaya@aqmd.gov
909-396-3157

AB 617 WCWLB

Anuncios de la Junta de Recursos
del Aire de California (CARB)

PRÓXIMOS PASOS

¿Sobre que te gustaría oír hablar?

Anuncios Futuros

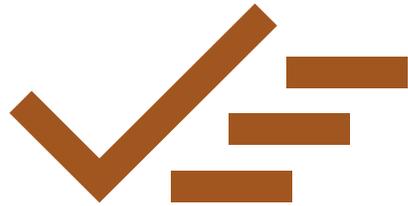
- Boletines o correos electrónicos
- Continuar la implementación del CERP

Reunión Futura

- Tentativamente el 27 de febrero 2025 (virtual)
- Implementación del CERP y otros temas de la agenda
 - Reunión Futura - Sugerencias del CSC

Comentarios Públicos

AB 617: CSC MEMBERSHIP 2024 / MEMBRESÍA DEL CSC 2024



Current CSC Members / *Miembros actuales del CSC*

- ✓ No action required to continue serving as CSC Member / *No se requiere ninguna acción para continuar sirviendo como miembro del CSC*
- ✓ Will receive an email confirmation with CSC Interest Form / *Recibirá un correo electrónico con el Formulario de Interés del CSC*

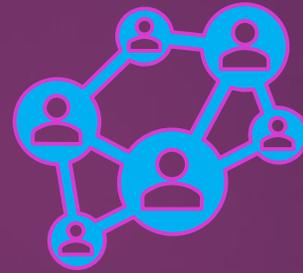


New Applicants / *Nuevos solicitantes*

- ❑ CSC Interest Form available at: /
El Formulario de Interés del CSC está disponible en:
<http://www.aqmd.gov/docs/default-source/ab-617-ab-134/steering-committee-interest-form.pdf?sfvrsn=34>
- ❑ Send CSC Interest Form or Questions to /
Envíe el Formulario de Interés del CSC o Preguntas a:
ab617comments@aqmd.gov or 909.396.2637

COMMUNITY EVENTS

EVENTOS DE LA COMUNIDAD



Connecting with
our Communities

*Comunicando Con
Nuestras Comunidades*





SOUTH COAST AQMD

@SouthCoastAQMD



JOIN THE CLEAN AIR TEAM!

NOW HIRING

Positions include Engineers, Inspectors, Chemists, Public Affairs, IT, Clerical and more!

Work For The Leading Air Quality Agency in Southern California. Make A Difference in People's Lives. Clean the Air You Breathe and Protect Public Health.



4 Day Work Week



Retirement Plan



Telework Program



Life Insurance Benefits



Medical, Dental and Vision Insurance



Wellness Programs



13 Paid Holidays



Continued Education Reimbursement



APPLY ONLINE
www.aqmd.gov/careers

South Coast Air Quality Management District • 21865 Copley Dr. Diamond Bar, CA 91765

CONTACTOS DE SOUTH COAST AQMD : WCWLB



- CERP

Belinda Huy
Especialista en Calidad del Aire
bhuy@aqmd.gov
909-396-3171

- CERP

Diana Thai
Supervisora de Programa
dthai@aqmd.gov
909-396-3443

- CSC

Ryan Stromar
Especialista Sénior en
Información Pública
rstromar@aqmd.gov
909-396-2637

- CAMP

Payam Pakbin
Director de Mediciones
Atmosféricas
ppakbin@aqmd.gov
909-396-2122